



## GRUPE ELECTROGENE 40 KVA

# 40KVA

AGG. 11/20

3~ 50 Hz. 400V	
<b>DEUTZ</b>	
EU STAGE 2	
69 dB(A) @ 7 mt	
100 lt	

POT. CONTINUA PRIME POWER PUISSANCE EN CONTINU		POTENZA DI EMERGENZA STAND-BY POWER PUISSANCE DE STAND-BY	
kVA	kW	kVA	kW
<b>40</b>	<b>32</b>	<b>44</b>	<b>35,2</b>

CONDIZIONI AMBIENTALI ENVIRONMENTAL CONDITIONS CONDITIONS ENVIRONNEMENTALES	
Temperatura – Temperature – Température	<b>40° C</b>
Altitudine – Height – Altitude	<b>1000 mslm</b>
Umidità – Humidity – Humidité	<b>60%</b>

### OPEN VERSION B50

### SOUNDPROOF VERSION C50



L'immagine è puramente a titolo dimostrativo  
The image is only for demonstration purposes  
Cette image est utilisée uniquement à des fins de démonstration

PESO WEIGHT POIDS	DIMENSIONI - DIMENSIONS DIMENSIONS		
	L [mm]	W [mm]	H [mm]
<b>675</b>	<b>1650</b>	<b>850</b>	<b>1600</b>

PESO WEIGHT POIDS	DIMENSIONI - DIMENSIONS DIMENSIONS		
	L [mm]	W [mm]	H [mm]
<b>850</b>	<b>2000</b>	<b>850</b>	<b>1275</b>

Normative di riferimento: **2006/42/EC** Direttiva macchine – Machinery directive – Directive machines  
Reference standards list: **2014/35/UE** Direttiva bassa tensione – Low voltage directive – Directive basse tension  
Normes de référence: **ISO8528-1/10** Rating di performances – Performances ratings – Notes de performances

**ISO12100** Sicurezza delle macchine – Machinery safety – Sécurité des machines  
**2014/30/UE** Direttiva CEM – CEM directive – Directive CEM

**DATI TECNICI**  
**TECHNICAL DETAILS - CARACTERISTIQUES TECHNIQUES**

<b>ELECTRICAL DATA</b>	<b>Tipo di sistema elettrico</b> – <i>Electrical system type</i> – Type de système électrique	3F+N	~	
	<b>Fattore di potenza</b> – <i>Power factor</i> – Facteur de puissance	0,8	φ	
	<b>Tensione</b> – <i>Voltage</i> – Tension	400	V	
	<b>Frequenza</b> – <i>Frequency</i> – Fréquence	50	Hz	
	<b>Amperaggio di potenza continua</b> – <i>PRP Ampere rating</i> – Ampérage de puissance en continu	57,7	A	
<b>ENGINE</b>	<b>Motore</b> – <i>Engine</i> – Moteur	DEUTZ BF4M 2011		
	<b>Categoria emissioni</b> – <i>Engine emissions standard</i> – Normes d'émissions ( <b>REG. UE 2016/1628</b> )	EU STAGE 2		
	<b>Regolatore di giri</b> – <i>RPM governor</i> – Régulateur de tours	Meccanico – <i>Mechanical</i> – Mécanique		
	<b>Classe di performance</b> – <i>Performance class</i> – Classe de performance ( <b>ISO8528-5</b> )	G2		
	<b>Giri/mn</b> – <i>Rpm</i> – Tours/min	1500	rpm	
	<b>N. cilindri</b> – <i>Nr. of cylinders</i> – N. cylindres	4		
	<b>Alessaggio x corsa</b> – <i>Bore x stroke</i> – Alésage x course	94 x 112	mm	
	<b>Cilindrata</b> – <i>Displacement</i> – Déplacement	3108	cc	
	<b>Aspirazione</b> – <i>Induction system</i> – Aspiration	Sovralimentata – <i>Turbocharged</i> – Turbo		
	<b>Raffreddamento</b> – <i>Cooling system</i> – Refroidissement	Olio – <i>Oil</i> – Huile		
	<b>Potenza motore netta continua</b> – <i>Engine net prime power</i> – Puissance du moteur nette en continu	48,8 (36,4)	Hp (kW)	
<b>Post-trattamento gas di scarico</b> – <i>Exhaust gas aftertreatment</i> – Post-traitement des gaz d'échappement	/			
<b>CONSUMPTION</b>	<b>Tipo di carburante</b> – <i>Fuel type</i> – Type de carburant	Diesel		
	<b>Consumo</b> – <i>Consumption</i> – Consommation @ <b>50-75-100% carico</b> – <i>load</i> - charge	5 – 7,1 – 9,6	lt/h	
	<b>Capacità serbatoio standard</b> – <i>Standard tank capacity</i> – Capacité du réservoir standard	100	lt	
	<b>Autonomia</b> – <i>Autonomy</i> – Autonomie @ <b>75% carico</b> – <i>load</i> - charge	14,1	h	
<b>ALTERNATOR</b>	<b>Alternatore</b> – <i>Alternator</i> – Alternateur	STAMFORD – MECC ALTE – MARELLI MOTORI		
	<b>Tipo</b> – <i>Type</i> – Type	Autoeccitato, senza spazzole – <i>Self excited, brushless</i> – Auto excité, sans balais		
	<b>N. di poli</b> – <i>Number of poles</i> – Nombre de pôles	4		
	<b>Classe di isolamento</b> – <i>Insulation class</i> – Classe d'isolation	H		
	<b>Classe di sovratemperatura</b> – <i>Temperature rise class</i> – Classe de surchauffe	H		
	<b>Regolazione della tensione</b> – <i>Voltage regulation</i> – Régulation de la tension	AVR		
<b>Precisione della tensione</b> – <i>Voltage precision</i> – Précision de la tension	± 1	%		
<b>GENERAL</b>	<b>Rumorosità (versione silenziata)</b> – <i>Sound level (soundproof version)</i> – Niveau sonore (version insonorisée)	69	dB(A) 7mt	
	<b>Diametro terminale di scarico</b> – <i>Exhaust pipe diameter</i> – Diamètre tuyau d'échappement	60	mm	
	<b>Tensione sistema elettrico</b> – <i>Electrical system voltage</i> – Tension du système électrique	12	V	

Tutti i dati presenti sono contenuti nelle schede tecniche originali del motore e dell'alternatore. Essi sono indicativi e possono essere modificati in qualsiasi momento e senza preavviso.  
All data can be found out in the original technical datasheet of the engine and the alternator. Values shown are nominal values, they can change in every moment and without warning.  
Toutes les données sont transcrites dans les fiches techniques du moteur et de l'alternateur. Les valeurs sont nominales et ils peuvent changer à tout moment et sans avertissement.

## QUADRO ELETTRICO ELECTRIC PANEL - PANNEAU ELECTRIQUE

**MANUALE**  
MANUAL  
MANUEL

**AUTOMATICO**  
AUTOMATIC MAINS FAILURE  
AUTOMATIQUE D'ECHEC DU RESEAU



<b>Centralina di controllo con multimetro</b> <i>Electronic control unit with multimeter</i> Unité de contrôle avec multimètre	<b>LOVATO ELECTRIC RGK420SA</b>	<b>COMAP IntelliLite 9</b>
<b>Grado di protezione della cassa quadro elettrico</b> <i>Electrical panel enclosure protection degree</i> Degré de protection du boîtier du panneau électrique	<b>IP44</b>	
<b>Interruttore ON-OFF quadro di comando</b> <i>ON-OFF electric panel switch</i> Interrupteur ON-OFF du panneau électrique	<b>Con chiave. Integrato nella centralina</b> <i>Key type. In-built the control unit</i> À clé. Intégré l'unité de contrôle	<b>Senza chiave</b> <i>Without key</i> Sans clé
<b>Pulsante di emergenza</b> <i>Emergency pushbutton</i> Bouton d'urgence	<b>STANDARD</b>	
<b>Mantenitore carica batteria</b> <i>Battery charge maintainer</i> Mainteneur de charge de batterie	/	<b>12V 3A</b>
<b>Distribuzione elettrica</b> <i>Power supply</i> Source de puissance	<b>Prese CEE IP67: n.1 3P 16A + n.1 5P 63A</b> <i>ECC IP67 sockets: n.1 3P 16A + n.1 5P 63A</i> Prises CEE IP67: n.1 3P 16A + n.1 5P 63A	<b>Morsetteria di piena potenza</b> <i>Full power terminal</i> Borne de pleine puissance
<b>Interruttore di protezione</b> <i>Circuit breaker</i> Disjoncteur	<b>Tipo magnetotermico 1P+N 16A e 4P 63A</b> <i>Magneto thermal type 1P+N 16A and 4P 63A</i> Type magnétothermique 1P+N 16A et 4P 63A	<b>Tipo magnetotermico 4P 63A</b> <i>Magneto thermal type 4P 63A</i> Type magnétothermique 4P 63A
<b>Allarmi di protezione principali</b> <i>Main protection alarms</i> Alarmes de protection principales	<b>Min-max V e Hz. LOP. HWT. Guasto alternatore caricabatterie. Basso livello carburante</b> <i>Min-max V and Hz. LOP. HWT. Battery charger alternator failure. Low fuel level</i> Min-max V et Hz. LOP. HWT. Panne de l'alt. du chargeur batterie. Niveau de carburant bas	

### CENTRALINA DI CONTROLLO STANDARD STANDARD ELECTRONIC CONTROL UNIT – UNITE DE CONTROLE STANDARD

LOVATO ELECTRIC  
RGK420 SA



**Funzioni: avvio manuale, avvio remoto, test periodico**  
*Functions: manual start, remote start, periodic test*  
Fonctions: démarr. manuel ou à distance, test périodique

**Multimetro V (L1, L2, L3, N), A (L1), Hz, kVA, V batteria, contaore**  
*Multimeter V (L1, L2, L3, N), A (L1), Hz, kVA, battery V, hour counter*  
Multimètre V (L1, L2, L3, N), A (L1), Hz, kVA, V batterie, compteur d'heures

**Display LCD retroilluminato. Porta ottica e NFC**  
*Backlit LCD display. Optical port and NFC*  
Écran LCD rétro-éclairé. Port optique et NFC

COMAP  
IntelliLite 9



**Funzioni: avvio automatico o manuale, avvio remoto, test periodico**  
*Functions: automatic or manual start, remote start, periodic test*  
Fonctions: démarr. automatique ou manuel ou à distance, test périodique

**Multimetro V (L1, L2, L3, N), A (L1, L2, L3), Hz, kVA, V batteria, contaore**  
*Multimeter V (L1, L2, L3, N), A (L1, L2, L3), Hz, kVA, battery V, hour counter*  
Multimètre V (L1, L2, L3, N), A (L1, L2, L3), Hz, kVA, V batterie, compteur d'heures

**Display LCD retroilluminato. Porta USB**  
*Backlit LCD display. USB port*  
Écran LCD rétro-éclairé. Port USB


**Accessori di comunicazione disponibili: Ethernet, GSM-GPRS, 4G, GPS**  
*Communication accessories available: Ethernet, GSM-GPRS, 4G, GPS*  
Accessoires de communication disponibles: Ethernet, GSM-GPRS, 4G, GPS

### CENTRALINA DI CONTROLLO OPZIONALE OPTIONAL ELECTRONIC CONTROL UNIT – UNITE DE CONTROLE OPTIONELLE


DEEP SEA DSE4520 MKII  
DEEP SEA DSE7320 MKII

COMAP AMF25



<b>Materiale del telaio autoportante</b> <i>Self-supporting frame material</i> Matériau du cadre autoportant	<b>Lamiera di acciaio al carbonio, elettrosaldato, spessore minimo 2,5 mm</b> <i>Carbon steel sheet, electro-welded, minimum thickness 2,5 mm</i> Tôle d'acier au carbone, électrosoudées, épaisseur minimum 2,5 mm
<b>Materiale della cofanatura insonorizzata</b> <i>Soundproof canopy material</i> Matériau de la canopee insonorisée	<b>Lamiera di acciaio al carbonio, elettrosaldato, spessore tra 1,5 e 4,5 mm</b> <i>Carbon steel sheet, electro-welded, thickness between 1,5 and 4,5 mm</i> Tôle d'acier au carbone, électrosoudée, épaisseur entre 1,5 et 4,5 mm
<b>Verniciatura</b> <i>Painting</i> Peinture	<b>Polvere epossidica da esterno RAL5015 bucciato</b> <i>Epoxy powder RAL 5015 textured, outdoor-proof</i> Poudre époxy texturée RAL 5015, résistante à l'extérieur
<b>Serbatoio interno</b> <i>In-built fuel tank</i> Réservoir interne	<b>Bacino di contenimento</b> <b>100 lt + Drip tray</b> Bac de récupération
<b>Materiale fonoassorbente di rivestimento</b> <i>Soundproofing coating material</i> Matériau de revêtement insonorisant	<b>Poliuretano rifinito con tessuto idrorepellente e anti-olio. Resistenza al fuoco EN13501-1 classe B</b> <i>Polyurethane finished with water-repellent and anti-oil fabric. Fire resistance EN13501-1 class B</i> Polyuréthane fini avec un tissu hydrofuge et anti-huile. Résistance au feu EN13501-1 classe B
<b>Marmitta</b> <i>Muffler</i> Silencieux	<b>Interna alla cofanatura. Tipo residenziale abbattimento del rumore 35 dB(A)</b> <i>In-built the canopy. Residential type with sound reduction 35 dB(A)</i> Intégrée à la canopee. Type résidentiel avec 35 dB(A) de réduction sonore
<b>Aperture di accesso</b> <i>Access openings</i> Ouvertures d'accès	<b>n.2 porte con serratura a chiave</b> <i>n.2 doors with key lock</i> n.2 portes avec serrure à clé
<b>Quadro elettrico</b> <i>Electric panel</i> Panneau électrique	<b>Posizione su lato corto.</b> <b>Sportello dedicato con serratura lucchettabile ed oblò (solo GE con quadro automatico)</b> <i>Short side position.</i> <i>Dedicated protective door with padlockable lock and porthole (only GS with automatic panel)</i> Position latérale courte. Porte dédiée avec serrure cadenassable et hublot (seulement GE avec panneau automatique)
<b>Aspirazione aria fresca ed espulsione aria calda</b> <i>Fresh air intake and hot air expulsion</i> Prise d'air frais et expulsion d'air chaud	
<b>Sistema di sollevamento</b> <i>Lifting system</i> Système de levage	<b>n.4 golfari</b> <i>n.4 lifting hooks</i> n.4 crochets de levage
<b>Piedi di appoggio</b> <i>Support feet</i> Pieds de support	<b>n.4 piedi con fori per fissaggio al suolo</b> <i>n.4 support feet with holes for machine ground fastening</i> n.4 pieds de support avec trous pour fixation au sol de la machine

**TRASPORTABILITA' SU CONTAINER**  
*CONTAINER TRANSPORTABILITY ADVANTAGES – AVANTAGES DE TRANSPORT AVEC CONTENEURS*

VERSION	20' BOX	40' BOX	40' HC
 <b>N. Pezzi trasportabili</b> <i>N. transportable pieces</i> N. pièces transportables	6	13	13
	6	13	26

## OPTIONAL PRINCIPALI MAIN OPTIONS – OPTIONS PRINCIPALES



**Quadro di commutazione automatica rete-gruppo (ATS) da 90A**  
90A automatic transfer switch (ATS)  
Inverseur automatique (ATS) de 90A



**Serbatoio maggiorato 200 lt con bacino di contenimento**  
200 lt bigger fuel tank with drip tray  
Réservoir optionnel 200 lt avec bac de récupération



**Scaldiglia di preriscaldamento motore 350W**  
350W engine preheating system  
Système de préchauffage du moteur 350W



**Regolatore elettronico di giri motore**  
Electronic engine speed governor  
Régulateur électronique de régime moteur



**Kit travaso carburante automatico con sistema di by-pass manuale**  
Automatic fuel transfer kit with manual by-pass system  
Kit de transfert de carburant automatique avec système de by-pass manuel



**Interruttore differenziale**  
Residual current circuit breaker  
Interrupteurs différentiels



**Galleggiante elettrico serbatoio per monitoraggio del livello di carburante dalla centralina elettronica**  
Electric fuel floater to check the fuel level from the electronic control unit  
Flotteur de carburant électrique pour vérifier le niveau de carburant à partir de l'unité de commande électronique



**Strumenti di misurazione pressione olio e temperatura acqua di raffreddamento motore**  
Engine oil pressure and cooling water temperature measuring instruments  
Instruments de mesure de la pression d'huile et de la température de l'eau de refroidissement du moteur

## ALTRI OPTIONAL OTHER OPTIONS – AUTRES OPTIONS

**Kit prese distribuzione – Power distribution socket set – Jeu de prises de puissance**

**Quadro di parallelo – Synchronizing electric panel – Tableau électrique de synchronisation**

**Staccabatteria – Battery switch – Interrupteur de batterie**

**Sistemi di controllo remoto – Remote control systems – Systèmes de contrôle à distance ETHERNET, 2G - 3G - 4G, GPS**

**Alternatore di altra marca – Further alternator brand – Alternateur d'autre marque**

**Raccordi rapidi per il collegamento ad un serbatoio esterno con valvola tre vie – Quick couplings for connecting an external tank with three way valve – Accouplements rapides pour connecter un réservoir externe avec vanne à trois voies**

**Cisterne da esterno, da interro e trasportabili – Outdoor, underground and transportable tanks – Réservoirs pour l'extérieure, souterrains et transportables**

**Carrelli di traino lento o veloce – Slow or fast towing trailer – Chariot lent ou routier**

**Cabina con espulsione aria frontale – Front hot air expulsion canopy – Capotage avec d'expulsion d'air chaud avant**

SPECIAL VERSIONS – AUTRES OPTIONS

**Altre colorazioni – Further colors – Autres couleurs**

## VERSIONI CON ALLESTIMENTO SPECIALE VERSIONS WITH SPECIAL EQUIPMENT – VERSIONS AVEC ÉQUIPEMENT SPÉCIAL



### RENTAL

**Versione speciale con caratteristiche studiate per il mondo del noleggio**  
Special version with features designed for the rental market  
Version spéciale avec des fonctionnalités conçues pour le marché de la location



### ZERO NOISE

**Versione speciale a bassissima rumorosità 50, 55 o 60 dB(A)**  
Super sound-proofed special version, noise level 50, 55 or 60 dB(A)  
Version spéciale super insonorisée, niveau sonore 50, 55 ou 60 dB(A)

Distributed by:

**Siège Tunis:** Z.I Megrine Saint Gobain Z4 2033 Tunis / **Tél.:** (+216) 71 429 224 / **Fax:** (+216) 71 429 432

**Agence Sfax:** N° 17-19 Rue Sakiet Sidi Youssef Secteur N° 4 Rue N° 35-CP 3000 Sfax / **Tél.:** (+216) 74 220 899 / **Fax:** (+216) 74 220 799

**Email:** contact@phoniemotors.com / honda.tunisie@phoniemotors.com **Site Web:** www.phoniemotors.com / www.hondatunisie.com